

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátorajauhely (Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:  
négyzet cm.-ként

Nyilt-tér:  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen

## Kelet felé!

Irtó: Scheuer Róbert  
országgyűlési képviselő.

A munkahiány csökkentése, mostanság a legfontosabb problémái közé tartozik a politikai közéletnek. De ha munkaalkalmakról beszélünk, akkor sajnos meg kell állapítanunk, hogy az utóbbi időben a külföldről mindenünnen hazaküldik úgy a szellemi, mint testi munkásainkat. Különösen sokan térnek vissza Franciaországból, Amerikából. Ezt a kérdést komoly vizsgálat tárgyává kell tennünk. Itt van a hivatalos statisztika Budapestről, — hiszen főleg Budapesten vannak idegen munkások — amely azt mondja, hogy az iparral foglalkozó letelepült külföldiek száma 7.550, a közszolgálati és szabad pályákon dolgozók száma 2.538, a kereskedelemmel foglalkozók száma 1896. Ez azt jelenti, hogy csak Budapesten 12.000 külföldi keresi meg a kenyerét. Azt is megállapíthatjuk a hivatalos statisztikából, hogy például február havában hány külföldinek adtak Budapesten lakhatási engedélyt. Természetesen nem tekintjük külföldinek azt a megszállt területről idejövő magyar embert, akit onnan elkergettek. Külföldi alatt *valóságos külföldit* értünk. Azt kellett látnunk, hogy 965 letelepedési, vagy lakhatási engedélyt adtak ki, nem turistáknak, ugynevezett világutazóknak, hanem véglegesen letelepülőknak. És ha azt nézzük, hogy ezek között melyik ország van a legerősebben képviselve, megállapíthatjuk, hogy Lengyelország a legerősebb 301 fővel. Szükségünk van-e erre, hogy amikor nem tudjuk a saját fajunkat itt ellátni, a saját véreinknek nem birunk munkát adni, akkor megengedjük azt, hogy külföldről ilyen beözönlés legyen?

Én nem bánom, ha a külföldi idejön és olyan tőkét

hoz magával, amelynek kamataiból itt bőségesen meg tud élni s ha azt a tőkét itt a gazdaság rendelkezésére bocsátja. De ebben a 900-as és 300-as számban *egyetlen egy nincs olyan, aki hozott volna.* Ez mind csak vinni, csak megtollasodni akar, csak könnyen élni!

Nézetem szerint a munkaalkalmak teremtéséhez tartozik az *idegenforgalom* is. És én valahogy úgy nézem, hogy a mi idegenforgalmi propagandánk nem a helyes uton jár.

A mi idegenforgalmi propagandánk teljesen nyugat felé — mondjuk, Bécs, Franciaország, Angolország felé — irányul. Ezt nem tartom egészen helyesnek, mert utóvégre lehet, hogy a mi fővárosunk, a mi országunk a legszebb, hogy a mi fürdőink valamivel jobbak, mint a külföldi fürdők, de nyugateurópainak kevés olyant nyújthatunk, ami *messze tulszárnyalja* kultúrában azt, amit ő láthatott már.

Ami nálunk teljesen el van hanyagolva, az a propaganda messze kelet felé, ahol jobban ismernek bennünket magyarokat, mint nyugaton. Bárátaim, akik jártak a Kaukáz-

zusban, jártak Indiában és Törökországban, mesélik hogy ott hogyan tartják a magyar rokonságot és hogyan áhítoznak az után, hogy még jobban informálva legyenek ró-lunk, hogyan áhítoznak az után, hogy hívjuk ide őket. Ezeknek tudnánk is nyújtani valamit, fürdőt, orvost, stb. s akkor nem kellene olyan propagandát csinálni, hogy „tessék három napra Budapestre jönni,“ mert ha azok jönnének ide, *hosszabb időt töltenének itt.*

Egészen bizonyos vagyok abban, hogyha itt kifejlődne a keleti idegenforgalom, ez volna a nyugati idegenforgalom megindítója is.

Idegenforgalmunk emelése és ezzel a munkanélküliség csökkentése érdekében tehát, főleg *kelet felé* propagandisztikus szerveinket kiépíteni és diplomáciánknak mindent elkövetni, hogy a könnyen megvalósítandó keleti idegenforgalmunk mihamarabb és minél szélesebb mederben meginduljon.

## A rozsdakárt szenvedett gazdák őszi buzavetőmag szükségletének biztosítása

A földmivélsügyi miniszter a termelés folytonossága érdekében a rozsdakárt szenvedett 20 kat. holdon aluli birtokosok buzavetőmag szükségletének biztosítására, a vármegye területére 6000 mm. vetőmagbuza kiosztását engedélyezte az alábbi feltételek mellett.

1. Buzavetőmagban csak azon gazdák részesíthetők, akiknek összes földbirtoka 20 kat. holdat felül nem haladja. A vetőmag cseréként lesz kiadva, buza vagy esetleg rozs azonnali beszolgálta-

tása ellenében. Buza beszolgáltatása esetén a csere kulcsa a következő:

- a) Ha a csereként beszolgáltatandó buza Hl. sulya 66 kgr., akkor 100 kgr. vetőmagért 150 kgr.  
b) Ha 67 kg a buza hl. sulya, 147 kg  
c) „ 68 „ „ „ 144 „  
d) „ 69 „ „ „ 141 „  
e) „ 70 „ „ „ 138 „  
f) „ 71 „ „ „ 134 „  
g) „ 72 „ „ „ 130 „  
buzát kell beszolgáltatni. 66 Hl. sulyon aluli és 72 Hl. sulyon felüli

## A szocializmus válsága

(\*\*) Így tehát Olaszország, Anglia, Németország, ez a három nagy világbirodalom, hamarosan ráeszmélt a szociáldemokrata-kommunista eszmék romboló hatására és a szociáldemokrata Musollini, MacDonald, Hitler évtizedes küzdelmek után állították meg nemzeteiket az örvény szélén, melyre lelketlen kalandorok rávezették. A nemzeti eszmék s a keresztény gondolat diadala, ezekben az államokban most megingathatlan erősséggé vált.

Szovjet-Oroszország sorsának kibontakozása egy szebb, boldogabb jövő felé, csak rövid idő kérdése. Az orosz kommunizmus végcélja is: az orosz középosztály (nemzetalkotó osztály) kiirtása, az idegenek uralma. E kérdés körül dúl a harc, de csak addig, míg ez a vallásos, türelmes orosz nép öntudatra ébred, leszámol lelketlen zsarnokaival. Igaz, hogy az intelligenciának kiirtása 1928 év végéig csaknem befejeződött, mé-

gis 1929-től kezdve évente csaknem 100.000 embert végeztetett ki a Cseka nevű hóhér-szervezet hasonlóan idegen elemekből álló utóda a G. P. U.

Hogy az orosz szovjet állapotokat jobban megérthessük, foglalkozni kívánok elsősorban a tipikusan kommunisztikus szovjetgazdasági kérdésekkel s ezeknek az egész orosz életre kiterjedő káros kihatásaival.

Oroszországban a magántulajdon, illetve magángazdaságok eltörlésével a gazdasági élet mindennemű termelése csaknem 100 %-ban a kommunista szektor kezében van. Már a piacra kerülő gabona túlnyomó részét a kommunista üzemek: az állami és a kollektív gazdaságok szolgáltatják. Az üzemek nagyrésze kommunista típusu állami üzemek, amelyekben úgy a termelő eszközök, mint az egész üzem, a szovjet-állam tulajdonát képezik. Vannak azonban ott még más fajtájú üzemek is, a kollektív gazdaságok, melyekben csak

a föld az államé, míg az egyéb termelő eszközök nagyrészen az illető kollektívum tagjainak kollektív tulajdonát képezik. Ezek a részvénytársasági alapon megszervezett kollektív gazdaságok sok kisparaszti magángazdaságból alakultak át, természetes, mondanunk sem kell, a szektorok terrorisztikus fellépése kapcsán. Kérdem, vajon miben különböznek az orosz-szovjet termelési viszonyok a kapitalista országok termelési viszonyaitól? A szovjet-unióban áru-termelés folyik, éppen úgy, mint a kapitalista országokban. A tőkés üzemben a munkás megkapja a munkabérért, a szovjet-unió állami üzemeiben ugyancsak fennáll a munkabérnek ez a rendszere. A tőkés üzem élén a tőkés, vagy ennek megbízottja áll, a szovjetüzemek élén pedig az igazgatók kasztja, akik kizsákmányolják a munkás tömegeket.

Gróf Károlyi Imre munkájában azt írja, hogy a szovjethatalom a kapitalizmus történetében példát-

# BERETVÁS PASZTILLA A LEGMAKACSBAB FEJFÁJÁST IS ELMULASZTJA

buza nem cserélhető. Amennyiben a vetőmagkérő gazda rozstól kíván csereként beszolgáltatni, a beszolgáltatandó rozst mennyisége a csere helyszínén és alkalmával lesz megállapítva a buza és rozst napi ára közötti különbözet alapján.

A csere alapján beszolgáltatandó buzamennyiség és a kapott vetőmag mennyisége között mutatkozó súlybeli különbözet után a cserét eszközölő gazda megfelelő értékű boletta-szelvényt kap.

A vetőmag a járárok székhelyén kerül kiosztásra és azt a Futura Áruforgalmi R. T. eszközli, amely legalább 78 Hl. súlyu, aszott szemektől mentes, rostált, legfeljebb 2% idegen anyagot tartalmazó egyébként szokvány-buzát fog kiadni.

A vetőmagra igényt tartó birtokosok igényléseiket 1932. évi szeptember hó 15. én, hétfőn délelőtt 8–11 óra közötti időben a polgármesteri hivatal 5. számú hivatalos helyiségében tartoznak személyesen bejelenteni.

Ezen időn túl beérkezett igénylések figyelembe vehetők nem lesznek.

## Zuristaház

A „Zemplén“ legutóbbi számában ilyen cím alatt jelent meg egy cikk, amely a Zuristaház szépségeit kiemeli, de egyúttal felhívja az „illetékesek“ figyelmét arra, hogy az odavezető út járhatlan és így rendbehozásra szorul.

A cikkírónak hálámát fejezem ki, hogy épen a vármegye félhivatalos lapjában fejezte ki ezeket és így épen a megye vezetőinek figyelmét hívta fel erre.

Az út rendbehozására nem vagyok „illetékes“, de e köszönet kifejezésére igen, mert a vezetésem

lan teljesítményt végzett Oroszország újjépítésével. Azt akarja megbizonyítani, hogy „a Szovjet-államban nincs értékesítési válság, nincs leépítés, hanem felépítés, nincs munkanélküliség, hanem munkashiány, nincs a termelés folytonos csökkentése, nincs a fogyasztás kényszerű zsugorodása, nincs a kávénak tengerbedobása, a búzának felfűtése.“ Am menjen ki, tanulmányozza személyesen az ottani viszonyokat, épp az ellenkező megállapításokhoz fog jutni. Károlyi Imre gróf büszkén hirdeti, hogy az oroszországi állapotok vázolásánál oroszországi kútfőkre nem hivatkozik, hanem Oroszországban járt külföldi szakértők jelentése alapján alkotta meg magának véleményét az oroszországi állapotokról. Időközben azután ezeknek a külföldi „szakértőknek“ szava-hihetősége is furcsa megvilágításba került.

(folytatjuk.)

alatt álló Turistaegylet és a hegyközségi gazdák érdekét is szolgálja e kérdés felvetése, az ő szemükben pedig „illetékes“ vagyok nyilatkozni.

A szárhegyi út mikénti rendbentartására a cikk nem tesz javaslatot, ezzel pótolom e cikket.

Ez út rendbehozása igen könnyű dolog. Nem kell ehhez egyéb, mint a törvényes rendelkezések betartása.

Sátoraljaujhely városa ugyanis évenként 2400 pengőt kap a vármegyétől, a közmunkavállalás címén befizetett adóösszegekből azzal a határozott rendeltetéssel, hogy ez összeget a községi közút-utak fenntartására fordítsa. Cseh István meg fogja erősíteni azt az állítást, hogy ha van ilyen közút, akkor a pénzt csak erre a célra szabad és kell felhasználni.

Sátoraljaujhelynek csak egyetlen egy ilyen közútja van, a Zsolyomka végéig a Zsolyomkai kőbányába vezető út, amely azonban nincs karban tartva és amelyet egyébként 2–300 pengő évi költséggel fel lehet tartani úgy, hogy arra a célra, hogy az üzemből alig lévő kőbányából a követ lefuvarozhassák, alkalmas legyen. Az utnak csak az alsó, mintegy 50–60 méter hosszúságú része az, amely más célt is szolgál, mint a hébe-hóba való kőfuvarozás célját, tulajdonképpen tehát csak ez 50–60 méter fenntartására van lényegesebb szükség.

A város e közút-utjára nem is költi el a 2400 pengőt, hanem elkölti más célra, így például épen a szárhegyi útra költött két ízben is nagyobb összeget.

Már most, ha a város teljesíti azt a természetes kívánságot, hogy a szárhegyi utat egész az Orémus től (a Popelyás-tisztásig) a községi közút-utak hálózatába felveszi és ha ezután a vármegye ellenőrzi is azt, hogy e 2400 P csakugyan a közút-utak fenntartására fordíttassék, akkor meg van oldva minden, mert akkor a városnak 1600–2000 P-je marad ez útra, ez pedig nemcsak arra elég, hogy addig amíg a szükséges út elkészül, az út jó állapotban fenntartassék, hanem arra is elég lesz, hogy megfelelő szerpentin-utat készítsünk és tartsunk fenn.

A város pedig nem zárkozhatik el ama kívánság elől, hogy ez az út ne magánút, az érdekelt 100 hold szőlőbirtokosság által fenntartott magánút legyen, hanem a községi közút-utak hálózatába felvéssék, mert kétségtelen, hogy ez az út magános jellegét azóta, hogy vasárnaponként 2–3000 ember is igénybe veszi és hogy ez az út, az Állami üdülőttelep és a Zuristaház sátoraljaujhelyi idegen forgalma emelésének is 2 év óta jelentékeny tényezője lett — el-

vesztette és kétségtelen, hogy Sátoraljaujhely határában ha van olyan út, amelyet közút-ut rangjára kell emelni, akkor legelső sorban még a Zsolyomkai utat megelőzően is a várhegyi ut az.

Belátta ezt a város is, amikor két ízben tetemes összeget áldozott ez út létesítésére. Megtette ezt anélkül, hogy figyelembe vette volna azt a szabályt, hogy magánjellegű utra ily kiadást a közmunkavállalás alapból nem szabad tenni, megtette, mert érezte, hogy nem magánjellegű utra adja ki a pénzt, ha a szárhegyi útra céloz.

Ha tehát kimondja ez út közút-ut jellegét, akkor legalább törvényes alapot ad annak, amit eddig törvényes alap nélkül is megtett.

Összességében, különösen a főispán úrnak azt a szigorú elvét, hogy a községek háztartásában minden garast arra a célra kell fordítani, amely célt a törvény megjelöl; abban a hiszemben vagyok, hogy ez az állapot csak azért állhatott fenn eddig, mert nem hívták fel erre figyelmüket.

Hiszem, hogy most, amikor ezt megtettem, megoldást fog nyerni a szárhegyi út fenntartásának kérdése, — még pedig törvényes alapon.

Még csak annyit, hogy az út azért ment így tönkre, mert a város nagymennyiségű rönköket fuvaroztatott le a folyó évben ez uton erdejéből és hogy ez utnak közút-ut jellegével felruházása iránt évek előtt kérvényt is adtam be az érdekeltség nevében, kérésünk azonban ezideig teljesítve nem lett.

Dr. Oldh István.

## Tokajhegyalja védelmében!

### Nyílt levél

dr. Szabó László egyetemi rk. tanár úr ömeltőségéhez, a „csillagos cikkek írójához“

Sátoraljaujhely, 1932 VIII. 31.

A Pen Club budapesti ülésének idején, Elinor Glyn, egyik fővárosi lap munkatársával, mélyreható beszélgetést folytatott a tokaji borról. A beszélgetés magva a „Wedding Wine“ dicsérete, valóságos felmagasztalása. Nem a vendégtől kijáró konvencionális, az sem mondható, hogy a szakértő megnyilatkozása, hanem az őszinte elragadtatás egy olyan valaki részéről, egy olyan valamivel szemben, aki kifinomult ízléssel abban a valamiben a nem mindennapit, az átlagon felülit, a finomat, a szépet találta meg.

És Elinor Glyn annak a finomnak, szépnek védelmében a sajtó embereihez, testvéreihez a tollban is fordult, kérve, karolják fel szívvel lélekkel az egész emberiség

közkincsének, a tokaji bornak ügyét.

Elinor Glyn kéri dr. Szabó Lászlót, álljon teljes fegyverzetel a a tokaji bor szolgálatába. — A „csillagos cikkek“ országos hírű írója szálljon csatasorba, 8400 katasztrális hold hozamának értékesítési lehetőségeivel élő vagy haló, sok százezer magyar testvérenek védelméért, szent ügyéért.

Igaz. Az élet ez a gonosz dajka, mákonnyal, a remény és a jobb jövő mákonyával itatta meg a kisedet, Tokajhegyalja népét. A csecsemő a betegek álmát alusza; a kisedet mákonytól álmodik, a hasistól, ami boldog jövődő képét rajzolja elébe. Helyét a világi piacon, pozíciót a borgazdaságok nemzetközi versenyében, exportot olyan hatalmasat, ami a borok királyát rangjánál fogva megilleti.

Tokajhegyalja álma azonban nem a világ egyeduralmáért sóvárgó. Itt nincs és nem volt senki, aki egy pillanatig is balgán remélné, hogy a vámsorompók megnyitásával, a prohibíció megszüntével, a tokaji bor nagy forgalmához kevés lesz a betiltetett terület és hogy az új helyi új aszfalt is felrigolozásra vár. Nem. Ilyen dőre ábránd nem ült meg egy hegyaljai sem. A tokajhegyaljai borgazda számol a versennyel. Tudja jól, hogy nemcsak a bortermő államok fejlettebb üzletpolitikájával és mozgékonyabságával kell megküzdenie, hanem a verseny-borok (spanyol, francia, algír) hasonlóan kiváló minőségével is, eltekintve attól a rosszindulattól, ami a világon mindent kísér, ami magyar.

Clarence királyi herceg malvázi borba fulladt. De a halálnemet maga választotta.

Tokajhegyalja belefutott a tokaji borba, holott élni akar. Kapaszkodik a mesék szalmaszálába, de a valóság kábeljeibe is és reszkető örömmel újságolja az idegeneknek, hogy Amerika már érdeklődik, egyenként legalább 150 pengő költséggel járó táviratban, a tokaji bor iránt.

Annyiszor felcsillant előttünk már a fokozott elhelyezési lehetőség csalóka lidércfénye, hogy ma már csak azt fogadjuk el igaznak, amit határozottan és világosan annak látunk. Már pedig ezek a kábelek mind igazak, meg is adta azokra a kívánt felvilágosításokat, aki a kábeleket kapta, a Bortermelők Pincészetkeze.

Hogy a bor, a sör, szesz és a 70 filléres ecet mellett csak a mostohagyermek, azt Tokajhegyalján, a debattok és siránkozások állandó és jogos tárgyát képező borforgasztási adóteherből érzik. Érzik viszont azt is, hogy a belfogyasz-

tás, gerince a borgazdaság boldogulásának és hogy hol van, milyen szédítő távolságban a magyar belföldi borfogyasztási fejkvóta a franciától? És mert ezt érezzük, gravitálunk a külföld felé, ahol talán nem áll annyira utjában a gazdasági helyzet nyomasztó sulya, a bor fogyasztásának.

\*  
„Nagy hatalmu Jupiter, hogyha szavunk meg tud lágyítani, nézz reánk és nyujtsd segedelmedet.”

Ha mással nem, hát vigasztaló szóval, reménykeltéssel.

György Lajos.

## H I R E K.

— **Cimadományozás.** A kormányzó **Harsányi Gyula** kir. ítélőtáblai címmel és jelleggel felruházott ny. kir. járásbíró, ügyvédnek a m. kir. kormányfőtanácsosi címet adományozta.

— **Budapesti kirándulók Sátorajauhelyén.** A budapesti „Vasuti és Hajózási Club” 60 tagja ma este városunkba érkezik. A társaság az éjjelt itt tölti, majd vasárnap reggel kiutazik Széphalomra, onnan Füzérre, Hollóházára és visszaérkezik d. u. 1 órákor. Társaságát a Magyar Király Éttermében. A város megtekintésére délután egy óra áll rendelkezésre, ami bizony elég kevés ahhoz, hogy egy idegen Sátorajauhely műemlékeit megtekinthesse és gyönyörködhesse a város természeti szépségeiben. Reméljük azonban, hogy ezalatt a rövid óra alatt szerzett impresszió elég alap lesz egy megismélt kirándulásra, amikor is az érdemes Club már több időt fog városunkban tölteni. Ezzel a hittel és reménnyel köszöntjük illusztris vendégeinket.

— **Halálozás.** Özv. **ippi Bideskuthy Bertalanné** szül. **Hrivnyák Ernesztin** urasszony, aug. hó 31-én 76 éves korában elhalálozott. F. hó 1-én temették el általános részvétől kísérve utolsó nyugvóhelyére. Leánya **lévai Koós Gyuláné** sz. **ippi Bideskuthy Mária** s kiterjedt, előkelő rokonság gyászolja a megboldogultat. — **Id. kókai Kun Dániel** Sárospatak község volt bírja a „Zemplén” hosszú időn át volt munkatársa aug. 29-én Sárospatakon 77 éves korában elhunyt. Aug.-31-én temették nagy részvét mellett.

— **A „Kossuth” Kaszinó közgyűlése.** A Zemplénvármegyei Kossuth Kaszinó a szept. 1-én tartott rendes közgyűlésén a tárgysorozat letárgyalását a szept. 15-iki közgyűlésre halasztotta el, amikor is a megjelent tagok számára tekintet nélkül fog határozni.

— **Öngyilkosság.** Papp Lajos, a helybeli városi felsőkereskedelmi iskola 45 éves altisztje szerdán reggel 6 órákor az intézet tanári szobájában egy 6 milliméteres Fag fegyverrel jobb halántékra lökte magát. A golyó, széj jel roncsolta az agyvelőt és a fej baloldalán jött ki. Az öngyilkost még élve szállították az Erzsébet közpórházba, ahol azonban műtét előtt meghalt. Papp Lajos, az intézet egyik tanárához bucsulevelet irt, amelyben öngyilkosságának okául adja a harctéren szerzett betegségét, amely az utóbbi időben ideges tünetekben nyilvánkozott meg és kéri egyben a címzettet, rendezze anyagi ügyét és legyen segítségére feleségének és kiskoru leányának. A szolgálatkész és jómodordú altisztet pénteken temették el nagy részvét mellett.

— **SAC tenniszesek a miskolci versenyen.** A Miskolcon megrendezett kerületi tenniszversenyen, a SAC játékosai bravúrosan szerepeltek. A hatalmas mezőnyben ugyanis, dacára a sok klasziss résztvevőnek, Nyeviczkey-Földes a férfipáros bajnokságot nyerték meg, míg a Zvolenszky Bócsi-Nyeviczkey pár a vegyes páros előkelő második helyét biztosították a SAC színeinek. Nyeviczkey ezenkívül a férfi egyes harmadik helyezette lett.

— **Eltozták a tállyai gyujtogatokat.** A Tállya községben támadt tüzesetekről több ízben beszámoltunk és annak a terjedő gyanunak is kifejezést adtunk, hogy a gyakori tüzeket gyujtogatás okozta. A legutóbbi Szent István napi tüzesetből folyóan, végre sikerrel járt az ottani csendőrség hosszú időn át tartó fáradságos nyomozása, mert a tettesek Csika Pál és fia, Lengyel János, István és Nándor személyében kézrekerültek. A gyujtogatók, akiket a helybeli fogházba szállítottak bevallották, hogy tettüket felbujtásra követték el. A nyomozás eredményessége Mokány Mihály csendőrliszthelyettes és törzsőrmester társait dicséri.

— **Iroda nagycsökkentés.** Az országsszerte előnyösen ismert **Erdds József** budapesti hirdetőiroda irodahelységeit Teréz körút 35. sz. alatt tetemesen kibővítette és szívesen áll a hirdetőközönség rendelkezésére szakavatóit felkészültéssel. Telefonja: 125-58.

— **Beiratások A. Léway Adél okl. zenetanár zeneiskolájába.** A kultuszminisztérium 81.409/928. III. szám alatt engedélyezett **Asztalosné Léway Adél** okl. zenetanár áll. eng. magánzeneiskolájában a beiratások 1932 aug. 28-tól naponta délelőtt 10-12-ig eszközöltenek az iskola helyiségében, Horthy Miklós tér 20. sz. I. emelet. Tanítás a zongora-tanszak alsó, közép és akadémiai osztályaiban, zeneiskolai rendszer szerint csoportokban — egyéni oktatásban és magánórákban. Az Orsz. M. Kir. Zeneművészeti Főiskola magánvizsgáira való szakszerű előkészítés, úgy a zongorából, mint az elméleti mellék tárgyakból. A fővárosi tehetségvédelmi mozgalommal kapcsolatban szegénysorsu, tehetséges gyermekek **szakszerű** zenei kiképzése **okleveles** tanárok vezetése alatt mérsékelt áron biztosítva. Ezen kedvezményes helyekre, a fenti feltételeknek megfelelő 10 növendék mérsékelt tandíj mellett jelentkezhet. Jelentkezés és felvételi vizsga (mely díjtalan) szept. 1-től 10-ig d. e. 10-12-ig az iskola helyiségében. (Díjtalan gyakorlás).

— **Dr. Kárpát legújabb nótája** a Melba Armádné versére készült „De nagy bánat a szerelem.” A dal, hasonlóan dr. Kárpát többi szerzeményeihez, bánatosan hangulatos és bizonyára rövidesen olyan népszerűsége fog szert tenni, mint a kiváló szerzőnek ujhelyi földön termett, például „Te adtad nekem az első” vagy az „Ezüst tükrös kávéházban” című, magyar nótája.

— **Futballmérkőzés.** A SAC holnap vasárnap délután fél 5 órákor játsza első őszi bajnoki mérkőzését. Ellenfele a DAC jóképességű csapata. A mérkőzés teljesen nyílt. Kiküldött bíró Slatkovszky.

### HELYI RÉPVISELŐT KERES

jó hírnévű örvendő **PAPRIKA-CSPORT CÉG.** — Ajánlatok: Szeged, Postafiók 175.

## MARTINOVICS MÁRTON

SÁTORALJAUJHELY KAZINCZY UCCA 4.

Telefon: Iroda 112.

Gyártelep: 8.

Lakás: 184.

**Áprított és hasáb tölgy, bükk és cserfa. Salgótarjáni darabos szén; brikett. Királdi és borsodi szenek.**

Kicsinyben és nagyban házhoz szállítva.

Benzin, petroleum, különféle speciális autó és kenőolajok, gép- és golyócsapágy-zsírok. — Műszaki-, mező- és szőlőgazdasági cikkek és gépek. Szüretelő edények, borsajtók, szőlőzuzók, zsákok, ponyvák, gépszijak

„KRONPRINZ” petroleum-gázégő kályhák. (Fűtőanyag megtakarítás. Üzemanyag 6 óránként 1 liter petroleum.)

„Cordatic” Magyar Gummiabroncs rt. zemplénvármegyei kiküldetéses képviselője. Különféle méretű autó, motorkerékpárkötények és tömlők állandóan raktáron.

— **Akiknek a szívük működése rendetlen, erőlködés nélkül úgy érhetnek el könnyű székelést,** ha naponta reggel éhgyomorral megisznak egy kis pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet. Szívszakorvosok megállapították, hogy a **Ferenc József** viz szívelzsírosodásnál és billentyűhibáknál is enyhén, biztosan és mindig kellelmesen hat. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Piller párbaja Tom Mix-szel.** A Színházi Élet ma megjelent új számában folytatja Petschauer Attila szenzációs hollywoodi tudósítását. Az e heti tudósítás nem izgalmasabb eseményről számol be, mint arról, hogyan vivott pisztolypárbajt Piller százados, magyar világbajnok a világhírű cowboy színésszel. Incze Sándor hetilapjának ez a száma hozza a döntőjét a Kék Duna Tündére választásnak. Lábass Juci élete képekben és sok érdekes cikk, gyönyörű képek, háromfelvonásos szindarab, kotta, kézimunka-melléklet és teljes Gyermekujás egészíti ki a Színházi Élet e heti új számát, amelynek ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-utca 8.

— **Filléres gyümölcsösmagok a postán.** A magyar gyümölcsfogyasztás fokozása érdekében Kenéz Béla kereskedelmiügyi miniszter utasította a postahivatalokat, hogy kizárólag friss gyümölcsöt tartalmazó csomagokat, szeptember 1-től október 31-ig, bárkitől, bármilyen belföldi címre, 50 százalékos díjmérsékléssel vegyenek fel. Vegyestartalmu, tehát gyümölcsöt és egyéb árut tartalmazó csomagok azonban ebben a kedvezményben nem részesülnek.

A B C

utások részére.

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

**BRISTOL**  
SZÁLLODÁBAN,

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12.—P-ért kaphatja

Felölös szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

**Szülők, Iskolák figyelmébe!** Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzőt, táskát, írószereket és festéket,

hegedűt, vonót, húrokat, könyvsziját, tintát, fűrt tolltartót legolcsóbban

szerezhet be  **SZABÓ PÁL** könyv- és papírkereskedésében Sátorajauhely. Telefon: 126.

**5000 DARAB JONATHAN** (2-3 éves közép-magas almafa)

**Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné**  
bodrogkereszturi kertészetében eladó.

Ezenkívül mindenféle másfajta gyümölcsfa is nagyválasztékban kapható. Gyümölcsös kedden, pénteken és szombaton megtekinthető. — Árjegyzéket kívánatra küldünk.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

8996/1932. sz.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó girincsi körjegyzőségben üresedésben lévő

**segédjegyzői állásra**

pályázatot hirdetek. Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben előírt fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám **folyó évi szeptember 30-án délután 12 óráig** adják be, mert a később érkező pályázati kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást Girincsen a község házában szeptember 30-án délután 4 órakor fogom megtartani. Szerencs, 1932 augusztus 26-án.

Gosztonyi István  
főszolgabíró.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

5097/1932. sz.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Megyaszó nagyközségben megüresedett

**községi vezetőjegyzői állásra**

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben megállapított fizetés és természetbeni lakás.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy kérvényüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat igazoló közszégi bizonylatokkal felszerelve hozzám **folyó évi szeptember 30-án délután 12 óráig** adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapját később fogom kitűzni. Szerencs, 1932 augusztus 29-én.

Gosztonyi István  
főszolgabíró.

### Városi Mozi

Szombaton, szept. 3-án  
Vasárnap, szept. 4-én

### A kék Duna mentén

(Csákö és hegedű)

Szerelmi történet 9 zenés felv.

Főszereplők:

Alexander Gray és Vivienne Segal

Kísérő: Orosz kaviár. Híradó

Szerdán, szept. 7-én  
Csütörtökön, szept. 8-án

### A farsang tündére

Németül beszélő énekes, táncos  
filmoperett 10 felvonásban.

Főszereplők: Walter Jansen, Verebes Ernő, Szőke Szakáll, Julius Falkenstein és Anny Ahlers.

Kísérő film: Flip mint kovács.

Fox varázsszönyegen a világ körül.

## Pártoljuk a helybeli ipart és kereskedelmet!

Ajánljuk olvasóink figyelmébe az alábbi sátoraljaujhelyi cégeket, melyeknél bevásárlásaikat legjobb minőségben jutányosan eszközölhetik:

**BLUM GÉZA** Petőfi u. 2.  
Gyárt és rak-táron tart **butorokat**  
legmodernebb és legjobb kivitelben.

**BRÜNNER LAJOS**  
Horthy Miklós tér 16 sz.  
Szövet és posztó különlegességek.

**Földes-cipők**  
elismerten legjobbak.  
Horthy Miklós tér 1.

**FRIEDMANN ALADÁR**  
Justus ucca 22.  
Telefon: 179. **FA ÉS SZÉN.**

**GERCSELYI BERTALAN**  
Telefon 113.  
**Schenker és Társai**  
Nemzetközi Szállítási Váll. képviselője

**Klein Kálmán** Wekerle-tér  
divatárak legjobb  
bevásárlási forrása.

**KLUGER JENŐ**  
Horthy Miklós tér 2.  
Illatszer és pipere  
különlegességek.

**KLEIN SALAMON**  
épületfa,  
parkett, cserép,  
Kossuth Lajos u. 14. **Eternit**

**ERŐ ROZSKENYÉR**  
csak **KLEIN ÁRMIN**  
péküzemében Deák ucca 5.

**MAGYAR KIRÁLY SZÁLLODA,** Vizvezetékes  
É T T E R E M szobák,  
autógarázs.

**Martinovits Márton** Kazinczy ucca 4.  
Gépek, olajok, zsákok, ponyvák,  
petrol-gázégő kályhák, autóköpeny  
és műszaki cikkek.

**Perlmutter Sándor** (Városi bérpalota)  
**KÜLÖNLEGES SELYMEK,  
SZÖVETEK**  
legelőcsőbb beszerzési forrása!

Kiváló minőségű  
**TOKAJI BOROK**

kaphatók a Pinceszövet-  
kezet üzlethelyiségében  
Sátoraljaujhely, Kazinczy ucca 5. sz.

M. kir. **Osztálysorsjegyek**  
**LŐW MIHÁLY**  
főelárúsnál.

**LIPSITZNÉ**  
füzőszalonját áthelyezte  
Rákóczi ucca 2.

**RÓTH BÉLA**  
saját termésű  
borainak eladása.  
Molnár István u. 10.

Sátoraljaujhelyi város Közművei  
**Rádiók,**  
hangszórók,  
csillárok stb.

**SCHÖN IMRE**  
Horthy Miklós tér 8.  
Uridivat újdonságok  
**LEGOLCSÓBBAN**

**STEINDLER TESTVÉREK**  
Horthy Miklós tér 18  
Legújabb női és férfi divatcikkek  
**LEGOLCSÓBBAN**

**Szabó Pál** könyv-, zenemű- és  
papírkereskedés  
**Fotoszakosztálya**  
amatőr-fényképezés szak-  
szerű tanácsadója. Telefon 126.

**Szegő Sándor** Horthy Miklós tér 6.  
Női felöltők, divatárak  
legnagyobb választéka.

**Tranzitó Szállítási Vállalat**  
Andrássy ut 23. Vállal fuvarozást, át-  
kötőközlekedést butor-  
kocsival vidékre is.  
Előnyös feltételek!

Legszebb kirándulólhely a  
**„Turista Otthon”**  
Hideg és meleg ételek. Olcsó árak.

**VAS MENYHÉRT**  
Rákóczi u. 19. Telefon 129  
Vaskereskedés  
Vizvezetési berendezések

**VÉRTESI ZSIGMOND**  
Horthy Miklós tér 12.  
Könyv, zenemű és  
papírkereskedés. A m. kir. egy-  
temi nyomda  
főbizom.

**Weisz Benő** Petőfi ucca 5  
**Felöltők**  
**Kosztümök.**